



Шаблон за версією 03.
Затверджено наказом ректора
№ 0298-І від 17.04.2023 р.

Міністерство освіти і науки України

СУМСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

НАКАЗ

м. Суми

№ _____

_____ 20____

Про затвердження тем та керівників кваліфікаційних робіт

З метою організації підсумкової атестації здобувачів вищої освіти у відповідності до вимог, визначених Положенням про кваліфікаційну роботу здобувача вищої освіти СумДУ

НАКАЗУЮ:

1. Затвердити теми та призначити керівників кваліфікаційних робіт здобувачів вищої освіти у відповідності до нижченаведеного:

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові здобувача	Тема кваліфікаційної роботи	Посада, вчене звання та науковий ступінь, П.І.Б. керівника
1	2	3	4
<u>спеціальність 035 Філологія (спеціалізація 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», магістр, заочна форма навчання</u>			
Академічна група __ПРмз-21с			
1.	Сердюк Вікторія Сергіївна	Відтворення вербалізованого образу Жінки в українському перекладі роману-антиутопії М. Етвуд «Оповідь служниці» / Reproduction of the Verbalized Image of the Woman in the	ст.викладач, канд.філол.н. Бровкіна Оксана Володимирівна

		Ukrainian Translation of M. Atwood's Dystopian Novel "The Handmaid's Tale"	
2.	Тарасенко Катерина Романівна	Прагматична адаптація перекладу чарівної казки українською мовою (на матеріалі дитячої книги Роальда Дала «Чарлі і шоколадна фабрика») / A pragmatic Adaptation of a Fairy Tale in Ukrainian Translation (case study of Roald Dahl's children's book Charlie and the Chocolate Factory)	професор, професор, д.філол.н. Швачко Світлана Олексіївна
3.	Шевченко Любов Євгеніївна	Лінгвокультурологічні особливості перекладу сучасної англomовної соціальної реклами / Linguistic and Cultural Peculiarities of Translating Modern English-language Social Advertising	завідувач кафедри іноземних мов та лінгводидактики, професор, д.філол.н. Таценко Наталія Віталіївна
4.	Шульга Світлана Євгенівна	Особливості перекладу газетної лексики / Peculiarities of Translation of Newspaper	професор, професор, канд.філол.н. Кобякова Ірина Карпівна
Академічна група <u>ПРМЗ-22с</u>			
5.	Безугла Анастасія Сергіївна	Структурно-семантичні особливості англійських прислів'їв і приказок та труднощі їх перекладу / Structural and Semantic Features of English Proverbs and Sayings and Difficulties of their Translation	доцент, доцент, канд.філол.н. Шуменко Ольга Анатоліївна
6.	Вакула Тетяна Сергіївна	Мовна специфіка рекламних текстів: особливості перекладу / The Language-specific Nature of Advertising Texts: translation features	доцент, доцент, канд.філол.н. Чуланова Галина Валеріївна
7.	Васіна Альбіна Вадимівна	Особливості молодіжного сленгу англійської мови в аспекті перекладу / Peculiarities of English-language Youth Slang (the translational aspect)	доцент, доцент, канд.філол.н. Мовчан Діана Василівна

8.	Губічева Євгенія Володимирівна	Мовні засоби маніпуляції в рекламному дискурсі: перекладацький аспект / Linguistic Means of Manipulation in Advertising Discourse: translational aspect	доцент, доцент, канд.філол.н. Чуланова Галина Валеріївна
9.	Єременко Анастасія Андріївна	Структурно-семантичні аспекти перекладу багатокомпонентних термінів в англomовних науково-технічних текстах / Structural and Semantic Aspects of the Translation of Multicomponent Terms in English-language Scientific and Technical Texts	ст.викладач, доцент, канд.філол.н. Черник Марина Володимирівна
10.	Середа Анастасія Сергіївна	Термінологія рекламної індустрії: особливості функціонування й перекладу / Advertising Industry Terminology: Peculiarities of Functioning and Translation	ст.викладач, канд.філол.н. Овсянко Олена Леонідівна
11.	Стребуль Олена Миколаївна	Лексико-прагматичні особливості фразеологічних одиниць в економічних текстах (перекладацький аспект) / Lexical and Pragmatic Features of Phraseological Units in Economic Texts (translational aspect)	ст.викладач, доцент, канд.філол.н. Куліш Владислава Сергіївна

2. Завідувачу кафедри _____ германської філології доценту Барановій С.В. _____ забезпечити проведення відповідних організаційно-методичних заходів щодо атестації здобувачів, передбачених Положенням про кваліфікаційну роботу здобувача вищої освіти СумДУ.

3. Контроль за виконанням даного наказу покласти на _____ першого заступника директора ЦЗДВН Гриненко В.В.

4. Начальнику відділу документно-інформаційних комунікацій та контролю довести наказ у електронному вигляді до відома начальника навчального відділу практики та інтеграційних зв'язків із замовниками кадрів, а також перелічених у наказі структурних підрозділів та посадових осіб.

Директор ЦЗДВН _____

Станіслав МЕЛЕЙЧУК

АРКУШ ПОГОДЖЕННЯ*

до документу «Про затвердження тем і керівників кваліфікаційних робіт»
№1335-VI від 23.11.2023 року

ВНЕСЕНО

Кафедра германської філології
Немченко Майя Дмитрівна

внесено 23.11.2023 12:05

РОЗГЛЯНУТО

Директор ЦЗДВН
Мелейчук Станіслав Станіславович

підписано 23.11.2023 13:58

ПОГОДЖЕНО

Начальник НВП
Євдокимова Альона Вікторівна

погоджено 23.11.2023 13:58

Завідувач кафедри ГФ
Баранова Світлана Володимирівна

погоджено 23.11.2023 12:07



Створено в електронному особистому
кабінеті особи, яка вносить документ
на розгляд вищої посадової особи

Відповідальна особа

_____ (підпис)

Немченко Майя Дмитрівна